

Guardar la seguridad de su información de salud, es importante para nosotros. Como proveedores que a menudo trabajamos juntos para brindarle cuidado, hemos desarrollado ciertas medidas para ayudar a proteger su información de salud. Esta información resume algunas de las medidas de privacidad que usamos en esta instalación. En general, nuestras medidas de privacidad describen cómo, cuándo y por qué podríamos usar y divulgar su información de salud, al igual que sus derechos en cuanto a su información de salud.

**Usted tiene derecho a recibir y revisar nuestro aviso completo de medidas de seguridad solicitándolo a uno de nuestros asociados del cuidado de salud.**

La Ley de Seguro de Salud, Portabilidad y Responsabilidad del 1996, que es la ley federal que comúnmente se conoce como "HIPAA" brinda cierta protección para cualquier tipo de información de salud que pueda identificarse como específicamente suya. La Ley HIPAA nos autoriza, y nuestras medidas de seguridad nos permiten, usar su información individual identificable o compartirla con otro proveedor de cuidado de salud o compañía de seguro, en las siguientes circunstancias.

- Para darle tratamiento y cuidado, incluyendo comunicarse con usted para recordarle sus citas;
- Para obtener pagos de parte de usted o de su compañía de seguro; o

- En conexión con nuestras operaciones de cuidado de salud, que son actividades operativas que típicamente se llevan a cabo por proveedores de cuidado de salud tales como evaluación de calidad y mejoramiento, revisiones o capacitación para los profesionales del cuidado de salud, planificación comercial, servicio al cliente, resolución de quejas y otras actividades administrativas generales.

HIPAA también nos permite usar cierta información de salud para las siguientes actividades:

- Para nuestros propósitos de recaudación de fondos;
- Cuando la ley lo exija;
- Cuando HIPAA lo permita para tales actividades incluyendo:
  - Para salud pública y seguridad;
  - A las agencias de supervisión de salud para monitorear el sistema del cuidado de la salud;
  - A las autoridades legales en relación a sus investigaciones criminales;
  - Para procedimientos judiciales y administrativos; o
  - Para donaciones de órganos
- También seguiremos otras leyes federales y estatales cuando las mismas brinden protección adicional con respecto a su información de salud.

**Si nuestro uso o divulgación no es para una de las actividades descritas anteriormente y no se permite bajo la Ley HIPAA, le pediremos que llene una autorización escrita antes de usar o divulgar su información de salud.**

**La autorización hará lo siguiente:**

- Describirá detalladamente la información de salud que cubre;
- Identificará a quién se le divulgará su información de salud, y cómo se va a usar;
- Describirá cuándo se usará o se divulgará; e
- Indicará la fecha de vencimiento.

Al recibir nuestros servicios, usted también podrá decidir si permanece incluido en nuestro directorio de pacientes y si podemos compartir su información con sus familiares o amigos.

Aunque usted nos haya dado la autorización, podrá retirar la mismasalud. la información que se haya divulgado antes que usted revoque la autorización no se le devolverá y cualquier medida que hayamos tomado ya en base a la autorización previa, no quedará afectada.

## Sus derechos en cuanto a su información de salud

### HIPAA le da los siguientes derechos en cuanto a su información de salud:

- **Restricción del uso o divulgación:** Usted puede solicitar una restricción en cuanto cómo usamos o divulgamos su información de salud. No se nos requiere estar de acuerdo con su solicitud y cualquier restricción aprobada sólo se podrá seguir en la medida que lo permita la ley.
- **Solicitud de comunicación confidencial.** usted puede pedir cambios razonables sobre cómo y dónde podemos comunicarnos con usted para recordarle sus citas, para los resultados de laboratorios u otra información de salud.
- **Inspeccionar y obtener copias de su información de salud.** Usted puede solicitar, por escrito, ver y obtener una copia de su información de salud. Es posible que se aplique alguna tarifa a su solicitud.
- **Para solicitar un cambio en su información de salud.** Usted puede pedir por escrito cambiar o añadir algo a su información de salud. La ley limita el tipo de cambio que se pueden hacer y es posible que no podamos borrar o eliminar ningún tipo de información de su expediente.

- **Para pedir una divulgación de contabilidad de su información de salud.** Podrá pedir por escrito, la contabilidad de ciertos tipos de divulgaciones hechas sobre su información de salud. Las divulgaciones que se hagan con su autorización, no se incluirán en la contabilidad.
- **Para obtener la notificación de nuestras medidas de seguridad.** Nuestro Aviso explica y le informa sobre nuestras medidas de privacidad. Puede obtener una copia de nuestras Medidas en cualquiera de nuestras instalaciones, o recibir una copia por correo.

**Recibimos con gusto la oportunidad de aclarar cualquier pregunta o inquietud que pueda tener en cuanto a la privacidad de su información de salud. Si piensa que la privacidad de su información ha sido violada, puede comunicarse con nosotros para discutir su preocupación o inquietud o para registrar una queja. Para preguntas con respecto al Touchette Regional Hospital, por favor, comuníquese con nuestro Representante de cuidado del paciente/ Servicios de huéspedes, o con el representante de HIPAA comunicándose con la operadora en cualquiera de estas instalaciones.**

**No se le penalizará ni habrá represalia en contra suya por registrar una queja o presentar una inquietud sobre la privacidad.**



**Touchette**  
Regional Hospital

Sus Materias de la  
Aislamiento

---

REGLAS DE LA AISLAMIENTO  
Y DE SEGURIDAD